

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра слов'янської філології та загального мовознавства

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри слов'янської філології
та загального мовознавства

 С.Д. Абрамович
“ 29 ” серпня 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНА ФОНЕТИКА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

для підготовки фахівців *першого (бакалаврського) рівня вищої освіти*

за освітньо-професійною програмою *Середня освіта (Польська мова і зарубіжна література)*

спеціальності *014 Середня освіта. (Мова і література (польська))*

з додатковою спеціальністю *014 Середня освіта (Мова і література (англійська))/014 Середня освіта (Мова і література (німецька))*

мова навчання *польська*

2019-2020 навчальний рік

Розробники програми: *В.В.Ринда, асистент кафедри слов'янської філології та загального мовознавства*

Ухвалено на засіданні кафедри *слов'янської філології та загального мовознавства*

Протокол № 8 від 29 серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник
групи забезпечення освітньої програми _____

Зміст робочої програми навчальної дисципліни

1. Мета вивчення навчальної дисципліни «Практична фонетика польської мови» – формування професійних компетентностей майбутніх учителів іноземної мови, формування фонематичного слуху, артикуляційних навичок та навичок інтонування мовлення; формування загальних, фахових компетентностей; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок з практичної фонетики польської мови;

Практична фонетика польської мови – *вибіркова дисципліна навчального закладу, яка є необхідною, для того, щоб :*

- застосовувати отримані теоретичні знання з практичної фонетики в мовленнєвій практичній діяльності;
- розуміти різноманітні інтонаційні моделі у зв'язному мовленні та розкривати їх інформаційне значення;
- ефективно і гнучко використовувати знання, навички та вміння з практичної фонетики у використанні польської мови.

2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни
	денна форма навчання
Рік навчання	1-й рік
Семестр вивчення	1
Кількість кредитів ЄКТС	4
Загальний обсяг годин	120
Кількість годин навчальних занять	40
Лекційні заняття	-
Практичні заняття	40
Семінарські заняття	-
Лабораторні заняття	-
Самостійна та індивідуальна робота	80
Форма підсумкового контролю	залік

3. Статус дисципліни: дисципліна професійної підготовки самостійного вибору навчального закладу

4. Передумови для вивчення дисципліни: шкільні курси вивчення іноземної мови, української мови.

5. Програмні компетентності навчання:

Загальні компетентності:

- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями;
- уміння визначати суспільні функції мови, встановлювати залежність розвитку мови від стану суспільства, роль мови у формуванні етносу і співвідношення мови та культури;
- здатний до рефлексії, має навички оцінювання непередбачуваних проблем у професійній діяльності й обдуманого вибору шляхів їх вирішення.

Предметні (спеціальні фахові) компетентності:

ПК 01. Здатність формувати в учнів предметні компетентності.

ПК 05. Здатність використовувати досягнення сучасної науки в галузі теорії та історії іноземної мови, теорії та історії зарубіжної літератури в загальноосвітніх навчальних закладах, практиці навчання іноземної мови й зарубіжної літератури.

ПК 07. Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (з іноземної та державної мови), володіти іноземною мовою на рівні не нижче С1, використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту.

6. Очікувані результати навчання з дисципліни відповідно до освітньої (освітньо-професійної / освітньо-наукової) програми: знання, уміння, навички, інші компетентності, набуті у процесі вивчення навчальної дисципліни є:

- знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності;
- уміє працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами (зокрема цифровими), видобувати, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в освітньому процесі;
- володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті;
- забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.

Вид підсумкового контролю – залік (I семестр).

7. Засоби діагностики результатів навчання є поточний контроль успішності студентів у вигляді самостійних та контрольних робіт,

конспекти і практичні вправи.

8. Програма навчальної дисципліни

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						
	разом	у тому числі					
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	індивідуальна робота
Змістовий модуль 1. System graficzny języka polskiego							
Тема 1. Nauka Fonetyka. Układ narządów mowy. System graficzny języka polskiego. Alfabet. Terminologia.	10	-	4	-	-	6	-
Тема 2. Wieloznaki i diakryty. Klasyfikacja głosek. Zasady pisowni.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 3. Samogłoski a, u, e. Nosowe ą, ę. Historia i reliktowość tych samogłosek. Dyftongi <i>au, eu</i> .	6	-	2	-	-	4	-
Тема 4. Klasyfikacja spółgłosek. Kryteria klasyfikacji. Zasady transkrybowania.	8	-	2	-	-	6	-
Тема 5. Spółgłoski p, b, d, t, s, z, sz, ż, c, dz, dź, f, w, k, g, h (ch), m, n, r.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 6. Akcent w języku polskim.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 7. Sylaby, klasyfikacja sylab. Zasady podziału wyrazów przy przenoszeniu. Nagłos, wygłos, przegłos wyrazu.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 8. Głoska „i”. Funkcji i sylabotwórczość głoski.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 9. Wymowa spółgłosek ł, l, (l’).	6	-	2	-	-	4	-
Sprawdzian (MKP 1)		-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 1	60		20			40	-
Змістовий модуль 2. Zjawiska fonetyczne.							
Тема 1. Pozycyjne zmiany głosek.	4	-	2	-	-	2	-
Тема 2. Uproszczenie grup spółgłosek. Zmiany głosek uwarunkowane sąsiedztwem innych głosek.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 3. Upodobnienia. Gatunki	6	-	2	-	-	4	-

upodobnień w języku polskim. Dwuznak RZ.							
Тема 4. Upodobnienia międzywyrazowe.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 5. Udźwięcznienia (wsteczne) i ubezdźwięcznienia (wsteczne i postępowe).	8	-	2	-	-	6	-
Тема 6. Wymowa grup <i>trz, drz, dż</i> . Odnosowienie.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 7. Zmiękczenia. Zmiękczone <i>z', s', t', d', r'</i> oraz <i>ż', cz', dź', sz'</i> .	6	-	2	-	-	4	-
Тема 8. Uproszczenia grupy spółgłoskowej.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 9. Intonacja. Akcent logiczny.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 10. Cechy polskiego akcentu wyrazowego. Ćwiczenia podsumowujące.	6	-	2	-	-	4	-
Sprawdzian (МКР 2)	-	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 2	60	-	20	-	-	40	-
Разом годин	120		40			80	

9. Форми поточного та підсумкового контролю:

- усне і письмове опитування;
- поточні тестові самостійні роботи;
- поточні самостійні та контрольні роботи;
- МКР 1 і МКР 2 як підсумкова форма контролю по модулю 1 і 2.

10. Критерії оцінювання результатів навчання

Поточний і модульний контроль (100 балів)				Сума
Змістовий модуль 1 (50 балів)		Змістовий модуль 2 (50 балів)		100
Поточний контроль	МКР	Поточний контроль	МКР	
25 балів	25 балів	25 балів	25 балів	

Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення	Рекомендовані системою ECTS статистичні значення (у %)	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою	Національна залікова оцінка
90-100	A	Відмінно	10	відмінно	зараховано

		(відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)			
82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)	25	добре	
75-81	C	Добре (в цілому правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)	30		
67-74	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)	25	задовільно	
60-66	E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)	10		
35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
1-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)			

11. Рекомендована література:

Основна

1. Дворницька Н.І., Ринда В.В. Фонетика польської мови (Історичний коментар. Ч.1), Кам'янець-Подільський, 2019р. Навчальний посібник. Кам'янець-Подільський, «Апостроф», 2019. 52 с.
2. Алла Кравчук «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.1. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 328 с.
3. Алла Кравчук «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.2. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 520 с.
3. Алла Кравчук «Читаємо польською». Посібник. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2005. 90 с.

Додаткова

1. Кротовская Я., Кашуркевич Л., Лесная Г., Селиванова Н. Практический курс польского языка. Базовый учебник. М. : АСТ Восток-Запад, 2005. 559 с.
2. Лобас Н. Mów po polsku. Розмовляй польською мовою. Методичний посібник. Тернопіль : «Крок», 2010. 194 с.
3. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. Тернопіль : «Крок», 2011. 217 с.

4. Могила О. Польська мова. Підручник для курсів за вибором і факультативів загальноосвітніх шкіл. Київ : «Райдуга», 1994. 269 с.
5. Пучковський Ю.Я. Польська мова. Практичний курс. Київ : «Чумацький шлях», 2013. 263 с.
6. Ерома Ж. Польский язык. Правильное произношение. Język polski. Poprawna wymowa : пособие. Гродно : ГрГУ, 2010. 99 с.
7. Budzianka K., Olaczek H., Wróblewska E. Przygody Krystyny, Pawła i Reksa. Wybór tekstów do nauki języka polskiego dla cudzoziemców. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 1996. 61 s.
8. Dubisz S. Nauka o języku dla polonistów. Warszawa : Książka i wiedza. 2002. 453 s.
9. Ostaszewska D., Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Warszawa : Wydawnictwo naukowe PWN. 2000. 142 s.
10. Karczmarchuk, B. Wymowa polska z ćwiczeniami. Lublin: Wydawnictwo Polonia, 1987. 144 s.
11. Mizerski W. Język polski. Encyklopedia w tabelach. Wydawnictwo Adamantan, Warszawa, 2000. 511 s.
12. Wiśniewski M. Zarys fonetyki i fonologii współczesnego języka polskiego. (Skrypt dla studentów filologii polskiej). Wydanie czwarte. Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń 2001r. 210 s.

Аудіовізуальні джерела

13. Кравчук А. Польська мова. Підручник для вищих навчальних закладів. Київ. «Інкос», 2015р. (3 диском СД.)
14. Małolepsza M., Szymkiewicz A. Hurrra po polsku! (Учебник с CD).
15. Miodunka W. Uczmy się polskiego. Warszawa, 1996. (Видеокурс польського языка)
16. Polish Lessons. Polish alphabet. Unit 1-45.

12. Рекомендовані джерела інформації

1. Гражина Левицька, Роман Левицький. Самовчитель польської мови. (Практичний курс). Методика, Київ, 2011, 240с. (СД)
Grzegorz Jagodziński, *Gramatyka języka polskiego* - <http://www.grzegorz.jzn.pl/gram/gram00.html>
Maciej Malinowski, *Obcy język polski* - <http://www.obcyjezykpolski.interia.pl>

Пошукові системи:

- www.wp.pl
- www.interia.pl
- www.onet.pl
- <http://e-polish.eu/>